

AFTALE

mellem Det Europæiske Fællesskab, Den Europæiske Rumorganisation og Den Europæiske Organisation for Luftfartssikkerhed om et europæisk bidrag til udvikling af et verdensomspændende satellitnavigationssystem (GNSS)

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »Fællesskabet« repræsenteret ved Gavin Strang, trafikminister for Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og fungerende formand for Rådet for Den Europæiske Union, og Neil Kinnock, medlem af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Transport),

og

DEN EUROPÆISKE RUMORGANISATION, i det følgende benævnt »ESA«, som blev oprettet ved konventionen vedrørende oprettelsen af en europæisk rumorganisation, der blev åbnet for undertegnelse den 30. maj 1975 i Paris, repræsenteret ved Antonio Rodotà, generaldirektør,

og

DEN EUROPÆISKE ORGANISATION FOR LUFTFARTSSIKKERHED, i det følgende benævnt »Eurocontrol« som blev oprettet ved den internationale konvention af 13. december 1960 om samarbejde vedrørende luftfartssikkerhed, ændret ved protokol af 12. februar 1981, repræsenteret ved Yves Lambert, generaldirektør,

i det følgende under ét benævnt »parterne«,

SOM KONSTATERER, at undersøgelserne af satellitnavigation er i færd med at udvikle sig fra forskningsstadiet til udarbejdelse af et operationelt system, og at de nu har nået et udviklingstrin, som er tilstrækkeligt til, at Europa kan yde et bidrag til et verdensomspændende satellitnavigationssystem, hvorved den europæiske industri kan blive stærkere involveret i disse aktiviteter;

SOM KONSTATERER, at de europæiske regeringer har vist interesse for et europæisk bidrag til satellitnavigation, således som det kom til udtryk på mødet i Den Europæiske Konference for Civil Luftfart (ECAC) den 10. juni 1994;

SOM HENVISER TIL Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers, i det følgende benævnt »Kommissionen«, meddelelse af 14. juni 1994 om satellitnavigationstjenester, til Europa-Parlamentets beslutning af 13. november 1994, til Rådet for Den Europæiske Unions resolution af 19. december 1994 om et europæisk bidrag til udvikling af et verdensomspændende satellitnavigationssystem (GNSS), til Rådet for Den Europæiske Unions konklusioner af 14. marts 1995, hvori det opfordrer Kommissionen til at bidrage til iværksættelsen af det verdensomspændende satellitnavigationssystem (GNSS 1) ved at træffe alle nødvendige foranstaltninger for leasing af transpondere på Inmarsat III, AOR-E og IOR, og til Rådet for Den Europæiske Unions og Europa-Parlamentets beslutning af 23. juli 1996 om Fællesskabets retningslinjer for udvikling af det transeuropæiske transportnet;

SOM HENVISER TIL ESA-Rådets godkendelse den 24. juni 1998 af denne aftale i henhold til artikel 14, stk. 1, i konventionen vedrørende oprettelsen af en europæisk rumorganisation;

SOM HENVISER TIL foranstaltning nr. 83/22 af 31. januar 1995, truffet af Eurocontrols Stående Kommission i henhold til artikel 11 i den internationale konvention om samarbejde vedrørende luftfartssikkerhed, ændret den 12. februar 1981;

SOM ERKENDER, at det er nødvendigt at koordinere deres aktiviteter yderligere for at sikre en europæisk deltagelse i disse aktiviteter, som er effektiv og troværdig, især når det gælder udvikling af en satellitnavigationstjeneste, som benytter Inmarsat III-navigationskapacitet, hvortil parterne har indgivet et forslag under benævnelsen EGNOS (*European Geostationary Navigation Overlay Service*), som blev accepteret af Inmarsat-Rådet den 21. november 1994 og den 15. november 1995,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

*Artikel 1***Formål**

Formålet med denne aftale er at etablere et samarbejde mellem parterne for at kunne yde et europæisk bidrag til udviklingen af et verdensomspændende satellitnavigationssystem. Denne samordnede indsats skal sætte Europa i stand til at levere en satellitnavigationstjeneste, der så vidt muligt opfylder de civile brugeres praktiske behov uafhængigt af andre former for radionavigation og positionsbestemmelse.

*Artikel 2***Definitioner**

I denne aftale forstås ved:

»Det verdensomspændende satellitnavigationssystem (GNSS)«: et verdensomspændende satellitbaseret positions-, hastigheds- og tidsbestemmelsessystem, der permanent opfylder potentielle civile brugerbehov.

»GNSS 1«: det første GNSS som er oprettet på grundlag af de amerikanske og russiske militære satellitnavigationssystemer, og som er udvidet med civile systemer for at give brugerne tilstrækkeligt uafhængig adgang til systemet.

»GNSS 2«: et verdensomspændende civilt satellitnavigationssystem, som kontrolleres og styres internationalt, og som opfylder alle brugerkategoriernes behov for positions-, hastigheds- og tidsbestemmelse.

»EGNOS« (*den europæiske geostationære navigations-overlay-tjeneste*): en europæisk udvidelse af de eksisterende satellitbaserede navigations- og positionsbestemmelsessystemer, som benytter geostationære satellitter for at øge disse systemers præstation over Europa, og som tilbyder kapacitet over hele det geostationære transmissionsområde. EGNOS er en europæisk del af GNSS 1.

*Artikel 3***Anvendelsesområde**

Det samarbejde mellem parterne, som er omfattet af denne aftale, beskrives nærmere i bilag I og II. Det omfatter følgende aktiviteter:

- a) oprettelse og validering af et operationelt europæisk bidrag til GNSS 1 ved hjælp af de eksisterende satellit-systemer og af enhver relevant udvidelse, der kan opfylde brugernes behov.
- b) koordinering af de enkelte parters indsats for at give GNSS 1 fuld operationskapacitet.

- c) forberedende arbejde for sideløbende med GNSS 1 at fastlægge og udforme GNSS 2.

*Artikel 4***Parternes bidrag til GNSS 1**

Parterne træffer og gennemfører efter deres egne regler, procedurer og forskrifter alle nødvendige foranstaltninger for efter følgende retningslinjer og i god tid at bidrage til GNSS 1 i overensstemmelse med beskrivelsen i bilag II og på følgende måde:

- a) ESA bidrager med gennemførelsen af sit program for avanceret forskning i telekommunikationssystemer (ARTES), især element 9, der omfatter teknisk udvikling af EGNOS og dets drift med henblik på afprøvnings og teknisk validering.
- b) Eurocontrol fastlægger den civile luftfarts krav og validerer det system, som bliver resultatet, på grundlag af disse krav. Eurocontrol støtter desuden de europæiske bestræbelser på at sikre, at GNSS 1 opfylder den civile luftfarts operationelle behov.
- c) Fællesskabet bidrager til at samle alle brugerkravene og validere det system, som bliver resultatet, på grundlag af disse krav, især inden for rammerne af sine transeuropæiske net og sine forsknings- og udviklingsaktioner, uden at dette dog griber ind i lovgivningen om procedurerne for teknisk harmonisering, herunder lovgivningen om udstyr til fly og lufttrafikregulering.

Fællesskabet sørger navnlig for, at EGNOS oprettes ved at træffe alle de nødvendige foranstaltninger, herunder leasing af geostationære transpondere.

*Artikel 5***Tilrettelæggelse af samarbejdet mellem parterne**

1. For at sikre gradvis udvikling af samarbejdet nedsætter parterne ved denne aftale et fælles trepartsudvalg, som skal overvåge denne aftales gennemførelse og opstille retningslinjer samt koordinere fremgangsmåderne i forbindelse med aftalens virkeliggørelse. Det fælles trepartsudvalg træder sammen mindst én gang om året eller om nødvendigt oftere, på en af parternes forlangende, og det fastsætter selv sin forretningsorden.
2. Det fælles trepartsudvalg bistås af et sekretariat, som varetager den løbende administration og efter anmodning tilrettelægger den tekniske bistand. Parterne påtager sig efter deres egne regler og procedurer i fællesskab at bidrage til varetagelsen af de administrative opgaver.
3. Det fælles trepartsudvalg udfører opgaverne i denne aftale ved:

- a) at udveksle oplysninger om udviklingen i forbindelse med aktiviteter, der omfattes af aftalen, og ved at udveksle relevant dokumentation og resultaterne af parternes bidrag i henhold til denne aftale
- b) at opfordre repræsentanter fra de enkelte parter til at deltage i møder i forbindelse med de aktiviteter, som danner grundlaget for denne aftale
- c) så vidt muligt at udveksle oplysninger og sørge for koordineringen forud for kontakter med ikke-europæiske parter, når disse kontakter er relevante for aftalen
- d) at fremsætte forslag til de foranstaltninger, som er nødvendige for den fremtidige operationelle positionsbestemmelses- og navigationstjeneste
- e) at fremsætte forslag om tilrettelæggelsen af sekretariatsopgaverne.

4. Enhver ændring eller ajourføring af det tekniske indhold i bilag I og II, som ikke berører aftalens anvendelsesområde, herunder navnlig dens finansielle og driftsmæssige bestemmelser, kan godkendes af det fælles trepartsudvalg ved enstemmig afgørelse.

Artikel 6

Udveksling og videregivelse af oplysninger

1. Parterne udveksler efter deres egne regler for informationsudveksling alle oplysninger, som er i deres besiddelse, og som er nødvendige for at gennemføre denne aftale.
2. Medmindre andet er fastsat, kan ingen af parterne videregive oplysningerne, som erhverves ved udveksling i forbindelse med denne aftale, til andre end deres egne ansatte eller personer, som er officielt berettiget til at få dem (herunder de enkelte organisationers medlemsstater), eller benytte sådanne oplysninger til erhvervsformål. Oplysningerne må kun videregives, i det omfang aftalens formål kræver det, og de skal være strengt fortrolige.

Artikel 7

Ejendomsret og andre rettigheder

1. De enkelte parter administrerer eller bevarer efter deres egne regler og procedurer ejendomsretten og de erhvervsmæssige rettigheder til programmet, udstyr og dokumentation, som de har finansieret og udviklet som led i deres egne aktiviteter i forbindelse med denne aftales gennemførelse.
2. Særlige arrangementer mellem parterne kan være nødvendige af hensyn til fælles udviklinger i forbindelse med denne aftale.

Artikel 8

Finansielle foranstaltninger

1. De enkelte parter sikrer, at de nødvendige finansielle foranstaltninger træffes i god tid i overensstemmelse med

deres egne procedurer, så de kan udføre deres opgaver i henhold til denne aftale og dens bilag.

2. Når afprøvningen og den tekniske validering i forbindelse med EGNOS er afsluttet, skal nye finansielle foranstaltninger træffes.

Artikel 9

Ordregivende myndighed og kontraktprocedurer

Alle kontrakter, som er nødvendige for denne aftales gennemførelse, og som tildeles af en af parterne, skal oprettes efter denne parts normale procedure, jf. dog artikel 7, stk. 2.

Artikel 10

Erstatningsansvar

1. Parterne er enige om, at ingen af dem kan rejse krav mod de øvrige i forbindelse med aktiviteter, der udføres i henhold til denne aftale, i tilfælde af dødsfald eller tilskadecomst blandt deres ansatte eller andre repræsentanter eller i tilfælde af beskadigelse eller tab af ejendom, som forårsages af en af parterne, uanset om tilskadecomsten, dødsfaldet, skaderne eller tabet skyldes uagtsomhed eller andet, medmindre der er tale om grov uagtsomhed eller forsætligt misbrug.
2. I tilfælde af krav fra tredjemand som følge af parternes udførelse af de respektive bidrag, således som de beskrives i bilag II, er de enkelte parter kun ansvarlige i den udstrækning, kravet berører den pågældende parts bidrag.
3. Parterne er enige om, at kun den part, der har indgået kontrakt med tredjemand om udførelse af parternes bidrag, således som de beskrives i bilag II, er ansvarlig i forbindelse med krav fra tredjemand, som skyldes denne kontrakt.

Artikel 11

Force majeure

Parterne anses ikke for at have brudt denne aftale, hvis manglende udførelse af deres opgaver efter denne aftale skyldes force majeure.

Artikel 12

Public relations

1. De enkelte parter forpligter sig til på forhånd at koordinere deres egne eller public relations-aktiviteter med de øvrige parter, når det drejer sig om spørgsmål, der vedrører denne aftale.
2. I alle relevante medieaktiviteter skal de enkelte aftalparters rolle fremgå klart og omtales direkte.
3. De nærmere bestemmelser for gennemførelse af public relations-aktiviteter i henhold til denne artikel fastlægges i fællesskab.

*Artikel 13***Ændringer**

1. Denne aftale kan kun ændres efter enstemmig skriftlig overenskomst mellem parterne.
2. Hvis en af parterne har problemer med at løse sine opgaver, herunder udrede det finansielle bidrag, aftaler parterne at lade det fælles trepartsudvalg undersøge, hvordan de planlagte bidrag kan opnås, og eventuelt at tage aftalens formål og indhold op til fornyet behandling.

*Artikel 14***Andre parters deltagelse**

Andre parter, som kan bidrage til udførelse af de opgaver, der er fastlagt ved denne aftale, kan få mulighed for at deltage heri. Ændringer med henblik herpå foretages i overensstemmelse med artikel 13.

*Artikel 15***Bilægelse af tvister**

1. Hvis der opstår tvister mellem parterne i forbindelse med fortolkning eller anvendelse af denne aftale eller dens bilag, forelægges de for det fælles trepartsudvalg med henblik på direkte forhandling.
2. Hvis tvisten ikke kan bilægges efter stk. 1, kan den enkelte part meddele de øvrige, at den udpeger en voldgiftsmand; de øvrige parter skal derpå udpege deres voldgiftsmand inden to måneder.
3. Det fælles trepartsudvalg udpeger endnu to voldgiftsmænd ved enstemmig afgørelse.

4. Voldgiftsmændenes afgørelse træffes ved flertalsafstemning.

5. De enkelte parter i tvisten skal træffe de nødvendige foranstaltninger for at gennemføre voldgiftsmændenes afgørelse.

*Artikel 16***Bilag**

Bilag 1 og 2 er en integrerende del af denne aftale. I artikel 5, stk. 4, fastlægges proceduren for ajourføring af bilagene.

*Artikel 17***Ikrafttrædelse og opsigelse**

1. Denne aftale træder i kraft på datoen for parternes undertegnelse og forbliver i kraft, indtil de aktiviteter, der beskrives i bilag I og II, er afsluttet, eller indtil den afløses af en anden samarbejdsaftale.
2. Uanset stk. 1 kan de enkelte parter dog opsiges aftalen, når den tekniske og operationelle validering i forbindelse med EGNOS er afsluttet, ved at underrette de øvrige parter herom seks måneder forinden.
3. Hvis aftalen opsiges efter stk. 2, aftaler parterne, hvilke foranstaltninger der skal træffes.

*Artikel 18***Autentiske tekster**

Denne aftale er udfærdiget i tre eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed med henblik på fortolkning.

En fe de lo cual, los abajo firmantes, debidamente facultados, han firmado el presente Acuerdo.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Zu Urkund dessen haben die hierzu gehörig befugten Unterzeichneten dieses Übereinkommen unterzeichnet.

Προς πίστωση των ανωτέρω, οι υπογράφωντες, δεόντως εξουσιοδοτημένοι, υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

In witness whereof, the undersigned, duly empowered to that effect, have signed this Agreement.

En foi de quoi, les soussignés, dûment habilités, ont signé le présent accord.

In fede di che, i sottoscritti, debitamente autorizzati, hanno firmato il presente accordo.

Ten blijke waarvan de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, deze overeenkomst hebben ondertekend.

Em fé do que, os abaixo assinados, devidamente autorizados para o efeito, assinam o presente acordo.

Tämän vakuudeksi alla mainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Till bevis härpå har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Hecho en Luxemburgo, el dieciocho de junio de mil novecientos noventa y ocho.

Udfærdiget i Luxembourg, den attende juni nitten hundrede og otteoghalvfems.

Geschehen zu Luxemburg am achtzehnten Juni neunzehnhundertachtundneunzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δεκαοκτώ Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα οκτώ.

Done at Luxembourg on the eighteenth day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-eight.

Fait à Luxembourg, le dix-huit juin mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit.

Fatto a Lussemburgo, addì diciotto giugno millenovecentonovantotto.

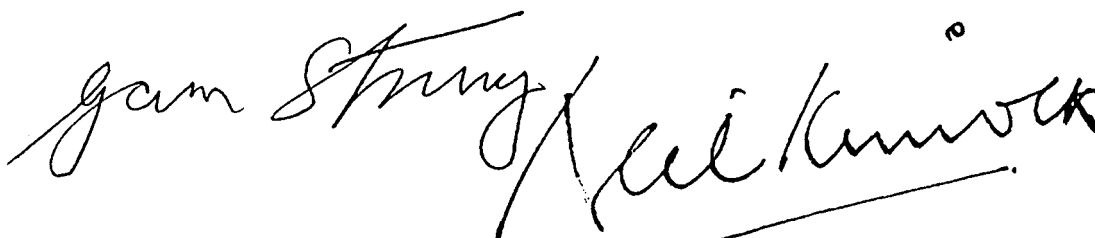
Gedaan te Luxemburg, de achttiende juni negentienhonderd achtennegentig.

Feito no Luxemburgo, em dezoito de Junho de mil novecentos e noventa e oito.

Tehty Luxemburgissa kahdeksantentoista päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäkahdeksan.

Som skedde i Luxemburg den artonde juni nittonhundra nittioåta.

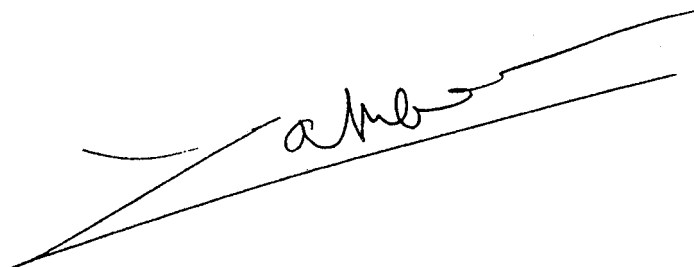
Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen



Por la Agencia Espacial Europea
For Den Europæiske Rumorganisation
Für die Europäische Weltraumorganisation
Για την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Διαστήματος
For the European Space Agency
Pour l'Agence spatiale européenne
Per l'Agenzia spaziale europea
Voor het Europees Ruimteagentschap
Pela Agência Espacial Europeia
Euroopan avaruusjärjestön puolesta
För Europeiska rymdorganisationen



Por la Organización Europea para la Seguridad de la Navegación Aérea
For Den Europæiske Organisation for Luftfartssikkerhed
Für die Europäische Organisation zur Sicherung der Luftfahrt
Για τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια της Αεροναυτιλίας
For the European Organisation for the Safety of Air Navigation
Pour l'Organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne
Per l'Organizzazione europea per la sicurezza della navigazione aerea
Voor de Europese Organisatie voor de veiligheid van de luchtvaart
Pela Organização Europeia para a Segurança da Navegação Aérea
Euroopan lentoturvallisuusjärjestön puolesta
För Europeiska organisationen för luftfartssäkerhet



*BILAG I***1. Indledning**

Parternes samarbejde, jf. aftalens artikel 3, består i nærmere enkeltheder af følgende aktiviteter.

2. Det europæiske bidrag til GNSS 1: Artikel 3, litra a)

Dette bidrag indebærer udvikling af udvidelsessystemer til de nuværende satellitbaserede radionavigations- og positionsbestemmelsessystemer, for at de kan opfylde civile brugerbehov (land-, sø- og lufttransportens behov og andre behov uden for transportsektoren) i hele Europa og i hele det geostationære transmissionsområde.

Det består af følgende hovedaktiviteter:

- bestemmelse af brugernes krav
- udvikling, afprøvning og teknisk og operationel validering af EGNOS (*den europæiske geostationære navigations-overlaytjeneste*), som er en udvidelse af de eksisterende satellitbaserede radionavigations- og positionsbestemmelsessystemer, og som benytter geostationære satellitter og giver brugerne øget afstandsmålingskapacitet og integritet og flere oplysninger om afvigelseskorrektion (*WAD, Wide Area Differential*)
- øget udvidelse (f.eks. lokal udvidelse, uafhængig integritetskontrol af transponderne, osv.)
- udvikling, afprøvning og validering af brugerudstyr
- attestering af europæiske GNSS 1-elementer.

En mere detaljeret beskrivelse af det europæiske bidrag til GNSS 1 findes i bilag II.

3. GNSS 1's overgang til fuld operationskapacitet: Artikel 3, litra b)

Parterne påtager sig at finde mekanismer, der kan fremme eventuelle yderligere bidrag, som kan give GNSS 1 fuld operationskapacitet, hvilket især vil kræve øget kapacitet i rummet.

4. Forberedende arbejde til GNSS 2: Artikel 3, litra c)

Parterne vil samarbejde om forberedelserne til fastlæggelse og udformning af GNSS 2, herunder forberedende undersøgelser til en kredsløbsdemonstration, der skal finde sted mellem 1997 og 2000. Kandidat-systemkonfigurationer vil blive undersøgt, så der kan opstilles og iværksættes kritiske forsknings- og teknologiudviklinger og udføres tidlige afprøvninger af udvalgte GNSS 2-koncepter.

Det indledende arbejde til GNSS 2 omfatter følgende aktiviteter:

- opgavedefinition (bestemmelse af yderligere brugerkrav, krav til signaludformning, fastlæggelse af demonstrationssystemers anvendelse)
- systemdefinition (systemvalg, udformning af demonstrationssystem, opstilling af demonstrationsprogram)
- indledende udviklingsaktiviteter som forberedelse til GNSS 2-teknologien
- udvikling af eksperimentel navigationskapacitet og gennemførelse af systemsimuleringsafprøvninger og demonstrationer i kredsløb
- udformning af GNSS 2's arkitektur (udformning af et fuldstændigt satellitnavigationssystem, herunder dets logistiske og operationelle aspekter).

*BILAG II***1. Indledning**

Dette bilag indeholder en fordeling af parternes bidrag, jf. artikel 4. Det drejer sig om udformning, udvikling og iværksættelse af EGNOS, indtil den første gennemførelsesfase afsluttes, herunder brug af mindst to geostationære navigationstranspondere. En beskrivelse af EGNOS gives i det følgende.

EGNOS-systemet er en udvidelse af de eksisterende satellitbaserede radionavigations- og positionsbestemmelssystemer og benytter geostationære satellitter, der skal øge disse systemers præstation over Europa og over hele det geostationære transmissionsområde i almindelighed.

Ved at benytte navigationstranspondere i geostationære satellitter og ved at behandle data fra et net af jordbaserede monitorstationer skal EGNOS skaffe yderligere afstandsmålingskapacitet, tjenesteintegritet og afvigelseskorrktionsdata (WAD). Afgivelseskorrktionerne skal forbedre de nuværende satellitbaserede radionavigationssystemers nøjagtighed, især over Europa. EGNOS-systemet vil forbedre de samlede muligheder for satellitnavigationstjeneste.

EGNOS' infrastruktur skal bestå af:

- operationelle kontrolcentre (*Mission Control Centres* eller MCC)
- navigationstranspondere i geostationære satellitter
- navigationsjordstationer (*Navigation Land Earth Stations* eller NLES) for adgang til navigationstransponderne
- stationer til telemetri og integritetskontrol (*Ranging and Integrity Monitoring Stations* eller RIMS)
- forbedrede RIM-stationer, som nøjagtigt kan bestemme kredsløbet for de geostationære satellitter, hvori navigationstransponderne er anbragt
- et net af referencestationer, som skal kontrollere integriteten af de afvigelseskorrktioner, der beregnes af EGNOS. Forenkledte RIM-stationer vil blive benyttet som referencestationer.

2. ESA's bidrag

ESA skal bidrage med gennemførelsen af sit ARTES-program, især dets element 9.

ESA påtager sig navnlig følgende aktiviteter:

- EGNOS-projektledelse
- opgaveanalyse og systemdefinition
- tidlige afprøvninger
- afprøvning og simulering
- udvikling af telemetrisystem
- udvikling af integritetssystem
- udvikling af afvigelseskorrktionssystem
- afprøvning og teknisk validering af EGNOS, herunder foranstaltninger i forbindelse med jordkommunikation og afholdelse af de løbende omkostninger til operationelle kontrolcentre i afprøvnings- og valideringsperioden.

3. Eurocontrols bidrag

Eurocontrol påtager sig i forbindelse med sine satellitnavigationsaktiviteter og i snævert samarbejde med Organisationen for International Civil Luftfart (ICAO) følgende aktiviteter:

- fastlæggelse af den civile luftfarts brugerkrav
- praktisk afprøvning og validering med henblik på GNSS 1-brugere i den civile luftfart. Det skal omfatte statiske målinger på jorden, afprøvninger i forbindelse med bestemte flyvninger og dataregistreringskampagner hos de civile luftfartsselskaber
- støtte til de europæiske aktiviteter for at sikre, at GNSS er operationelt acceptabelt for den civile luftfart. Arbejdet skal udføres ved det størst mulige samarbejde inden for den civile luftfart, herunder de fælles luftfartsmyndigheder (JAA).

4. Det Europæiske Fællesskabs bidrag

Fællesskabet påtager sig i overensstemmelse med sine relevante procedurer og inden for rammerne af det transeuropæiske net og rammeprogrammerne for forskning og udvikling at bidrage til følgende opgaver:

- konsolidering af brugerkravene i forbindelse med GNSS 1
 - udformning og udvikling af og støtte til standardiseringsarbejdet i forbindelse med GNSS 1-brugerudstyr til alle formål (søfart, civil luftfart, landtransport)
 - analyse af problemer i forbindelse med integration af udstyret i brugernes køretøjer med henblik på valideringsafprøvninger
 - etablering af mindst to satellitforbindelser i forbindelse med iværksættelsen af EGNOS (især leasing af transpondere på Inmarsat III AOR-E og IOR og de nødvendige faciliteter i de tilsvarende navigationsjordstationer)
 - gennemførelse af afprøvninger for at validere brugerkravene og prototyper af brugerudstyr under operationelle forhold.
-